FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 148
Enu. 2

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec. District No. 148 S. District No. 36 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} Paroisse de St Germain Gascons {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Philippe Chapados {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	If single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs.	Working on own account (Travaille à son compte.)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in shop," "in foundry shop," "in dairy store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education (for persons over 19 years of age) at College, University or School.	INFI Specify age	Blind.	Deaf-mut
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age en dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (Travaille à son compte.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, si "sur ferme," "à la mine," "à l'usine," "à la boutique," "à la fonderie," "à la laiterie," "au magasin," etc.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Taux de la paie par heure lorsque employés à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance par année, en centins.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en pensionnat, collège, université ou école (pour les personnes âgées de plus de 19 ans).	INFIRMITÉ auquel l'infirm	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Adelaïde	Paroisse de St Germain	F	Mère	Ve	Nov	1827	83	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																							
2		Joseph	" "	M	Fils	C	Fev	1891	19	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Bucheron	3	9	15	oui	non		4		60		18						non	non	27			
3		Elisabeth	" "	F	Fille	C	Fev	1894	17	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
4		Augustin	" "	M	Fils	C	Fev	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		8	oui	oui	27			
5		Cécile	" "	F	Fille	C	Dec	1899	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	27			
6		J Baptiste	" "	M	Fils	C	Nov	1903	7	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																							
7		Alfred	" "	M	Fils	C	Nov	1905	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		10	non	non	27			
8		Victoria	" "	F	Fille	C	mars	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
9	78	86 Joisel Ambroise	" "	M	Chef	M				Qué	1905		Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Bucheron				ou	oui			20		60		126						non	non	écrit			
10		Elisabeth	" "	F	Epouse	M	Jan	1875	36	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
11		Geneviève	" "	F	Fille	C	Oct	1903	7	Amérique			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
12		Véronique	" "	F	Fille	C	Juin	1905	5	Etats Unis			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	27			
13		Emelie	" "	F	Fille	C	mai	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
14	79	86 Huard David	" "	M	Chef	M	Fev	1858	52	Qué	1883		Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Bucheron				ou	oui			10		60		75						non	non	27			
15		Marie	" "	F	Epouse	M	Oct	1864	44	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
16		Lempird	" "	M	Fils	C	Juillette	1886	24	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Bucheron		5	9	15	ou	oui																	
17		Félicité	" "	F	Fille	C	mars	1893	18	Etats Unis			Française	Canadienne	Cath R.								Chantier		8		60		56						non	non	27			
18		Chalthilde	" "	F	Fille	C	Juin	1901	7	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			oui	oui	27			
19		Diana	" "	F	Fille	C	Oct	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		9	oui	oui	27			
20		Delima	" "	F	Fille	C	Oct	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
21	80	Pierre Paul	" "	M	Fils	C	Fev	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																							
22	77	88 Mc Semmy Georges	" "	M	Chef	M	mai	1844	67	Qué			Irlandaise	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Bucheron				ou	oui			4		60		30						non	non	écrit			
23		Marie	" "	F	Epouse	M	Jan	1851	54	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
24		Ambroise	" "	M	Gend Fils	C	Fev	1888	23	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier		1	9	00	ou	oui		30		60		260						non	non	27			
25	78	88 Huard Guillaume	" "	M	Chef	M	Fev	1876	35	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																							
26		Elisabeth	" "	F	Epouse	M	Jan	1888	23	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																							
27		André	" "	M	Fils	C	mai	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			oui	oui	27			
28	82	89 Drugas Charles	" "	M	Chef	M	Juin	1855	55	Qué	1908		Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur		2	0	0																			
29		Annie	" "	F	Epouse	M	Fev	1855	56	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
30		Jacques	" "	M	Fils	C	Juillette	1892	18	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Bucheron		5	9	15	ou	oui	Chantier		22		60		190						non	non	27			
31		90 Bernadette	" "	F	Petite Fille	C	Mars	1905	6	Etats Unis	1905		Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	Oui	27			
32	83	87 Bertrand Auguste	" "	M	Chef	M	Dec	1846	64	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Temp du Gaz		2	6	43	ou	oui	Fédéral		52		84		400					10	oui	Oui	27			
33		Antoinette	" "	F	Epouse	M	Nov	1849	61	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			oui	oui	27			
34		Joseph	" "	M	Fils	C	Oct	1892	18	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			oui	oui	27			
35	82	91 Corp Celine	Paroisse de St Germain	M	Chef	M	Dec	1857	51	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur		0	0	0																			
36		Florence	" "	F	Epouse	M	Jan	1863	28	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																							
37	1	Duquay Louis 6	" "	M	Demeurant	C	Fev	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
38	84	90 Delguerry Alexandre	" "	M	Chef	M	Aout	1856	54	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier		0	0	0	ou	oui														non	non	27			
39		Charie	" "	F	Epouse	M	Fev	1876	35	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Bucheron				ou	oui			7		60		48						non	non	27			
40		Baptiste	" "	M	Fils	C	Juin	1894	16	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
41		Romain	" "	M	Fils	C	mars	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath R.			0	0	0															non	non	27			
42		Anna	" "	F	Fille	C	Juillette	1898	12	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			oui	oui	27			
43		Pierre	" "	M	Fils	C	mai	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			oui	oui	27			
44		Celine	" "	F	Fille	C	Avril	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	27			
45		Rosilda	" "	F	Fille	C	Nov	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	27			
46		Ernestine	" "	F	Fille	C	Oct	1908	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
47		Geneviève	" "	F	Fille	C	Aout	1910	7m	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
48	86	93 Lebrasseur François	" "	M	Chef	M				Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Journalier				ou	oui			30		60		176						non	non	27			
49		Georgiana	" "	F	Epouse	M	Aout	1874	34	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	27			
50		Adrie	" "	F	Fille	C	Avril	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		9			27			